

Bruksela, 19 listopada 2020 r.
(OR. en)

13165/20
ADD 1

COPEN 333
JAI 1003
EUROJUST 148

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	19 listopada 2020 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2020) 743 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do zalecenia dotyczącego DECYZJI RADY upoważniającej do podjęcia rokowań w sprawie umów między Unią Europejską a Algierią, Armenią, Bośnią i Hercegowiną, Egiptem, Izraelem, Jordanią, Libanem, Marokiem, Tunezją i Turcją o współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojustem) a właściwymi organami tych państw trzecich ds. współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 743 final.

Załącznik: COM(2020) 743 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 19.11.2020 r.
COM(2020) 743 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

zalecenia dotyczącego

DECYZJI RADY

**upoważniającej do podjęcia rokowań w sprawie umów między Unią Europejską
a Algierią, Armenią, Bośnią i Hercegowiną, Egiptem, Izraelem, Jordanią, Libanem,
Marokiem, Tunezją i Turcją o współpracy między Agencją Unii Europejskiej
ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojustem)
a właściwymi organami tych państw trzecich ds. współpracy wymiarów sprawiedliwości
w sprawach karnych**

ZAŁĄCZNIK

Wytyczne negocjacyjne dotyczące umów między Unią Europejską a Algierią, Armenią, Bośnią i Hercegowiną, Egiptem, Izraelem, Jordanią, Libanem, Marokiem, Tunezją i Turcją o współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojustem) a właściwymi organami tych państw trzecich ds. współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych

W trakcie rokowań Komisja powinna dążyć do osiągnięcia celów przedstawionych szczegółowo poniżej.

- 1) Celem umów jest ustanowienie podstawy prawnej dla współpracy między Eurojustem a właściwymi organami zainteresowanych państw trzecich, w tym wymiany operacyjnych danych osobowych, aby wesprzeć i wzmocnić działania podejmowane przez właściwe organy tych państw i państw członkowskich oraz ich współpracę w zapobieganiu i zwalczaniu form przestępczości podlegających kompetencjom Eurojustu zgodnie z rozporządzeniem o Eurojuście, przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiednich zabezpieczeń w odniesieniu do ochrony prywatności, danych osobowych oraz podstawowych praw i wolności osób fizycznych.
- 2) Z myślą o zagwarantowaniu przestrzegania zasady celowości współpraca i wymiana danych osobowych na mocy umów powinny odnosić się jedynie do przestępstw i przestępstw powiązanych podlegających kompetencjom Eurojustu zgodnie z art. 3 rozporządzenia 2018/1727 (łącznie: „czyny zabronione”). W szczególności współpraca powinna mieć na celu zapobieganie terroryzmowi i walkę z nim, przeciwdziałanie przestępczości zorganizowanej – zwłaszcza nielegalnemu handlowi bronią palną, nielegalnemu obrotowi środkami odurzającymi i przemytowi migrantów – oraz zwalczanie cyberprzestępczości. Umowy powinny określać zakres tych działań i cele, w jakich Eurojust może przekazywać dane właściwym organom zainteresowanych państw trzecich.
- 3) Umowy powinny określać w sposób jasny i precyzyjny niezbędne zabezpieczenia i mechanizmy kontrolne w odniesieniu do ochrony danych osobowych, poszanowania podstawowych praw i wolności osób fizycznych – niezależnie od ich przynależności państwowej i miejsca zamieszkania – w przypadku wymiany danych osobowych między Eurojustem a właściwymi organami zainteresowanych państw trzecich. Oprócz zabezpieczeń określonych poniżej, w umowach powinien znaleźć się wymóg, by przekazywanie danych osobowych podlegało zasadzie poufności oraz by dane osobowe nie były wykorzystywane do żądania, orzekania lub wykonania kary śmierci ani do żadnego innego okrutnego lub niehumanitarnego traktowania, bez uszczerbku dla dodatkowych zabezpieczeń, które mogą być wymagane.

W szczególności:

- a) umowy powinny zawierać definicje kluczowych terminów, w tym definicję danych osobowych zgodną z art. 3 ust. 1 dyrektywy (UE) 2016/680;
- b) umowy powinny respektować zasadę ograniczonego celu, zapewniając, aby dane nie były przetwarzane do celów innych niż cele przekazania. Dlatego należy w sposób jasny i precyzyjny określić cele przetwarzania przez strony danych osobowych w ramach umów. Cele te powinny wykraczać poza działanie, które jest w poszczególnych przypadkach konieczne, aby zapobiegać czynom zabronionym, do których odnoszą się umowy, i te czyny zwalczać;

- c) dane osobowe przekazywane przez Eurojust zgodnie z umowami powinny być przetwarzane w sposób rzetelny, na uzasadnionej podstawie i wyłącznie do celów, do których zostały przekazane. Umowy powinny przewidywać wymóg wskazania przez Eurojust, w momencie przekazywania danych, wszelkich ograniczeń dotyczących udostępniania, w tym w zakresie przekazywania, usuwania, niszczenia lub dalszego przetwarzania tych danych. Umowy powinny zobowiązywać właściwe organy zainteresowanych państw trzecich do przestrzegania tych ograniczeń i określać, w jaki sposób będzie ono egzekwowane w praktyce. Dane osobowe muszą być prawidłowe, odpowiednie i ograniczone do tego, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianego celu. Dane te powinny być dokładne i aktualne. Nie mogą być zatrzymywane przez okres dłuższy, niż jest to konieczne do celów, dla których zostały one przekazane. Umowy powinny przewidywać okresowy przegląd potrzeby dalszego zatrzymywania przekazanych danych osobowych. Umowom powinien towarzyszyć załącznik zawierający wyczerpujący wykaz właściwych organów zainteresowanych państw trzecich, którym Eurojust może przekazywać dane, oraz krótki opis ich kompetencji;
- d) przekazywanie przez Eurojust danych osobowych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne, opinie polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych, dane genetyczne i dane osobowe dotyczące stanu zdrowia i życia seksualnego powinno być zakazane, chyba że jest to absolutnie niezbędne i proporcjonalne w indywidualnych przypadkach, w celu zapobiegania czynom zabronionym, o których mowa w umowach, i zwalczania tych czynów, z zastrzeżeniem odpowiednich zabezpieczeń. Umowy powinny także zawierać szczegółowe zabezpieczenia dotyczące przekazywania danych osobowych ofiar przestępstw, świadków lub innych osób, które mogą dostarczyć informacji na temat przestępstw, oraz małoletnich;
- e) umowy powinny gwarantować możliwe do wyegzekwowania na drodze prawnej prawa osób fizycznych, których dane osobowe są przetwarzane, poprzez określenie zasad dotyczących prawa dostępu, prawa do poprawiania i usuwania danych, w tym konkretnych powodów, z uwagi na które można stosować wszelkie niezbędne i proporcjonalne ograniczenia. Umowy powinny zapewniać także możliwość wyegzekwowania praw do administracyjnych i sądowych środków odwoławczych dla osób, których dane są przetwarzane w ramach umów, oraz gwarancję skutecznych środków odwoławczych;
- f) umowy powinny określać przepisy dotyczące przechowywania, przeglądania, poprawiania i usuwania danych osobowych oraz prowadzenia ewidencji do celów rejestracji i dokumentacji, jak również przepisy dotyczące informacji udostępnianych osobom fizycznym. Powinny również uwzględniać zabezpieczenia odnoszące się do zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych. Powinny też określać kryteria, na podstawie których ocenia się dokładność danych;
- g) umowy powinny objąć zobowiązanie do zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych za pośrednictwem odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, w tym poprzez umożliwienie dostępu do danych osobowych tylko osobom upoważnionym. Umowy powinny uwzględnić również zobowiązanie do zgłoszenia naruszenia ochrony danych osobowych, które dotyczy danych przekazywanych na mocy tych umów;

- h) dalsze przekazywanie informacji przez właściwe organy jednego z zainteresowanych państw trzecich innym organom tego państwa, w tym do wykorzystania w postępowaniu sądowym, powinno być dozwolone wyłącznie w pierwotnym celu przekazania danych przez Eurojust i powinno podlegać odpowiednim warunkom i zabezpieczeniom, łącznie z udzieleniem przez Eurojust uprzedniej zgody;
 - i) takie same warunki, jak wskazane w lit. h), powinny mieć zastosowanie do dalszego przekazywania informacji przez właściwe organy jednego z zainteresowanych państw trzecich organom innego państwa trzeciego, przy spełnieniu dodatkowego wymogu, zgodnie z którym takie dalsze przekazywanie dozwolone jest wyłącznie do państw trzecich, którym Eurojust ma prawo przekazywać dane osobowe na podstawie art. 56 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2018/1727;
 - j) umowy powinny zapewniać system nadzoru przez co najmniej jeden niezależny podmiot sektora publicznego odpowiedzialny za ochronę danych posiadający faktyczne kompetencje w zakresie przeprowadzania dochodzenia i interwencji w celu sprawowania nadzoru nad organami publicznymi zainteresowanych państw trzecich wykorzystującymi dane osobowe i inne informacje wymieniane na mocy umów, oraz w zakresie udziału w postępowaniach sądowych. W szczególności niezależne organy powinny posiadać kompetencje do rozpatrywania składanych przez osoby fizyczne skarg dotyczących wykorzystania ich danych osobowych. Organy publiczne, które wykorzystują dane osobowe, powinny odpowiadać za przestrzeganie przepisów dotyczących ochrony danych osobowych na mocy umów.
- 4) Umowy powinny przewidywać skuteczny mechanizm rozstrzygania sporów dotyczących ich wykładni i stosowania, aby zapewnić przestrzeganie przez strony wspólnie uzgodnionych zasad.
 - 5) Umowy powinny zawierać postanowienia dotyczące ich monitorowania i okresowej oceny.
 - 6) Umowy powinny zawierać postanowienia dotyczące ich wejścia w życie i obowiązywania oraz postanowienie, na mocy którego każda ze stron może wypowiedzieć umowę lub ją zawiesić, zwłaszcza w przypadku gdy dane zainteresowane państwo trzecie nie zapewnia już skutecznej ochrony podstawowych praw i wolności na poziomie wymaganym na mocy tych umów. Umowy powinny też określać, czy dane osobowe objęte ich zakresem i przekazane przed ich zawieszeniem lub wypowiedzeniem dalej mogą być przetwarzane. Dalsze przetwarzanie danych osobowych – jeżeli miałyby być dozwolone – powinno w każdym przypadku być zgodne z postanowieniami umów w momencie ich zawieszenia lub wypowiedzenia.
 - 7) W stosownych przypadkach umowy mogą zawierać klauzulę określającą terytorialny zakres ich stosowania.
 - 8) Umowy powinny być na równi autentyczne w języku angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim i zawierać w tym celu klauzulę językową.